

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Bethlen látogatásáról érdeklődött Ghica külügyminiszternél a cseh és jugoszláv követ

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundatia pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

I. rendű gallért 2 leiért csak az „UNIO” tiszít.

Gyár: Reg. Ferd. 133. Fiókok: Str. Baritlu 2.
Str. Regina Maria 11., Calea Motilor 112.

Időjárás

(Budapest.) A Meteorológiai Intézet időjárásprognózisa szerint nyugaton lecsapodások (eső, hó) lehetségesek, egyébként lényeges változás az időjárásban nem várható.

Vasúti szerencsétlenség:

**8 halott és
7 súlyos sebesült**

(Bécs.) A szlovéniai Celje közelében a személyvonat egy autóbust elütött. A katasztrófánál nyolc utas szörnyethalt, heten súlyosan megsebesültek.

Revánst vett az angol futballválogatott a barcelonai vereségért

(London.) Az angol válogatott futbalcsapat 7:1 (3:0) arányban győzött a spanyol válogatott ellen s ezzel fölényes revánst vett két év előtti barcelonai vereségéért. A kölni Bauvens mindkét fél megelégedésére vezette a mérkőzést. A meccset 65 ezer ember nézte végig.

Meghalt Olaszország háborus miniszterelnöke:

SALANDRA

(Róma.) Antonio Salandra, Olaszország háborus miniszterelnöke meghalt. Salandra volt 1915 május 23-án olasz kormányelnök, amikor Olaszország megüzente a volt központi hatalmaknak a háborút.

Mezőgazdasági vámvédelemhez folyamodik Belgium

(Brüsszel.) A belga kormány a költségvetés 225 millió deficitjének kiküszöbölésére adóemelésekre kényszerül. Ezenkívül be fogják újra vezetni a mezőgazdasági vámvédelem rendszerét, melynek első előjeleként már életbe is léptették az élőállatok és vaj új importvámjait.

Csökken

a nemzeti jövedelem az Egyesült-Államokban is

(London.) Az Egyesült Államokban a nemzeti jövedelem csökkenését az utóbbi két év alatt 25, a termelés súlyvesztését 50 százalékra becsülik.

Kolozsváron nem volt! Most nyílt meg!

Szőrmefestő-üzem

Str. Văii 6. (Patak-u.) Triska-ház

Átfest bármilyen szőrmét. Festékkészít bárány, gidó, csikóbőröket, rókat és bármilyen vadbőrt 1-a kivételben, olcsón

Inog az új főzsdepalota

a falrengelő kacagástól,

amióta Anny Ondra, Vlasta Burián és Roda Roda világhíré filmkomikusok vendégszerepelnek az új Astra-mozgóban a „Postásfiú és huga” című páratlan filmbohózatukkal. Ilyen még nem volt Kolozsváron.

Áradást okozott Megyeren a vízművek kirepedt főnyomócsöve

(Budapest.) A vízművek káposztás-megyéri telepén egy nyolcvan milliméteres főnyomócső eddig még ki nem derített okokból megrepedt s a terem gépházát másodpercek alatt csaknem két méteres víz árasztotta el. A vízszolgáltatásban a gépek

víz alá kerülése miatt zavarok állottak be. A vízművek üzemzavara miatt csak egynehány színház tartott előadást. Az Andrássy uti színház rendes időben, este fél tízkor, a Király- és a Belvárosi színház megkésettén kezdték előadásait.

Ezertirolifalád vándorol ki Paraguayba

(Newyork.) A paraguayi Assuncionból jelentik, hogy a Barana folyó partvidékére tavasszal ezertirolifalád fog települni. A paraguayi kormány a napokban már

kiadta a telepítési engedélyt. Az akciót osztrák részről Thaler volt osztrák földművelésügyi miniszter szervezi, aki maga is telepes lesz Paraguayban.

Ujabb japán offenzíva indul

(London.) A nankingi kormány ragaszkodik ahhoz, hogy a kínai csapatok megmaradjanak Csin-Csauban.

A japánok azt javasolják, hogy a létesítendő semleges zóna határa Csin-Csaunál keletre a Hszian-Liang-Ho folyó legyen. A japánok továbbra is követelik a kínai csapatoknak a

Nagy Fal mögé történő visszavonását.

Diplomáciai körökben attól tartanak, hogy Csin-Csau ellen közelebbről új japán offenzíva indul meg. Erre az esetre azt hiszik, hogy a nagyhatalmak új demarsot nyújtanak át Tokióban.

A badeni titkos kommunista rádió leadóállomás miatt őt egyént letartóztatták

(Bécs.) A hatóságok a Badenben leleplezett titkos kommunista rádióállomás ügyével kapcsolatban őt letartóztatást eszközöltek. Az a meggyőződés alakult ki, hogy

az eddig Európában működött kémközpontok közül ez volt a legjobban modern technikai berendezésekkel felszerelve.

Ennek a feltevésnek bizonyossága a rádió leadóállomás, melynek segítségével a telefontól és a táviról

tól függetlenül érintkezhetek az orosz titkos szolgálattal.

A letartóztatottaknak a jelek szerint bőséges összegűk állottak rendelkezésükre titkos megbízóiktól.

A rendőri nyomozás most Wienerneustadt környékén újabb titkos rádióállomás után kutat.

Olvassa és terjessze
a Mai Világot.

Elegáns megjelenés ?? Csak A d y harisnyában

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Csütörtökön 3, 5, 7 és 9 órákor: Az istenek kegyence. Helyárak: 20, 15, 10 lei. A színház „A” bérleti az esti 9 órási előadásra díjtalanul mehetnek.

Pénteken 3, 5, 7 és 9 órákor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb film-operette. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei. A színház „B” bérleti az esti 9 órási előadást díjtalanul nézhetik meg.

Szombaton 3, 5, 7 és 9 órákor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb film-operette. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei.

Vasárnap délelőtt 11 órákor: Két gyermek története. Uldonság. Kolozsvárott először. Helyárak 15, 10 lei.

Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb film-operette. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei.

Az új ASTRA

premier-mozgó műsora

Csütörtök:

Péntek:

Szombat:

Vasárnap:

Két órai kacagás: „Postásfiú és huga” Anny Ondra, Vlasta Burián és Roda Roda. Szenzációs filmbohózat!

Torpedóalaku villamoskocsikat állítottak be Amerikában

(Newyork.) Philadelphiában megkísérelték a külvárosi villamosvonalakon torpedóalaku villamoskocsik jártatását. A kocsik forgalomban tartása a csekély levegő-ellenállás következtében csaknem 50 százalékos árammegtakarítást tesz majd lehetővé. Elegáns belső berendezésük hasonlít az expresszek Pullmann kocsijaihoz.

Németország delegátusa Mandzsuriába utazik terepszemlére

(Páris.) A lapok szerint a Mandzsuriába küldendő vizsgálobizottságban Németország delegátusa is részt fog venni.

Corso filmszínház

Premier!

„Sing-Sing”

(Szerelmes ördög)

Lázadás a Sing-Sing fegyházban
Eredeti felvételek, 3000 szereplő

Fősz.: Heinrich George, Dita Parlo, Gustav Diesel

Előjáték: A legújabb Micki Maus

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 filmremek egyszerre 23 felvonás

I. Ezüstárny, a csodaló

10 felv. Wild-West történet

Fősz.: Fred Thomson és Tarzan, a csodaló

II. Az ifjuság Joga

Fősz.: Norma Scheerer, Lewis Stone

Carmen mozgó

2 szenz. egyszerre 27 felvonás

I. Az erő és a szépség útja

14 felvonásos kultúrfilm a modern testedzésről

II. Az elsodorl malom

13 felv. dráma
Fősz.: Marcella Albani, Werner Fuetterer, Jauru Brezeanu

Select mozgó

Szenzációs premier!

Karamazoff testvérek

Világhírű film Dosztojevskij regénye nyomán — Rendezte: Fjodor Oszip közismert szovjet rendező

Fősz.: Fritz Kortner, Anna Sten

Előjáték: Journal

Román--magyar közeledés

Kiépítése volt Bethlen romániai látogatásának célja, — de hivatalosan senki sem akar nyilatkozni

Bethlen Pestre érkezett és Gömbösnél szállt meg. A parlamentben Ugron Gáborral és Darányival tárgyalt -- Károlyi miniszterelnök beismerte, hogy tudott Bethlen romániai útjáról, de tagadja, hogy ismerné a királyi kihallgatás részleteit.

Károlyi miniszterelnök a megértés és a közeledés szükségességét hangoztatta

(Budapest.) Bethlen István gróf, volt magyar miniszterelnök visszatért Budapestre s Gömbös Gyula honvédelmi miniszternél szállt meg.

Szerdán Bethlen megjelent a parlamentben, melynek folyosóján

a képviselők kérdésekkel ostromolták erdélyi útja és II. Károly román királynál lefolyt audienciája ügyéről, Bethlen kitért a válaszádról elől.

A volt miniszterelnök tanácskozást folytatott Ugron Gáborral, majd Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkárral s később bement az ülésterembe, ahol Dési Géza mellett foglalt helyet.

Bethlen az újságírók kérdéseire a királyi kihallgatásról nem kívánt nyilatkozni. Azt hangoztatta, hogy az audiencián harmadik személy nem volt jelen s így csak akkor nyilatkozhatnék, ha a Károly királlyal lefolyt beszélgetés nyilvánosságra hozatalához a király hozzájárulását adná.

Károlyi Gyula gróf magyar miniszterelnök a délelőtti folyamán nyilatkozott a sajtó képviselőinek Bethlen erdélyi útjáról. Kijelentette, hogy

a kormánynak előzetesen tudomása volt arról, hogy Bethlen rokonai látogatására a lecsatolt területre készült s el is utazott.

A miniszterelnök szerint Bethlen királyi kihallgatása a véletlen műve, melyhez, — mivel semmi politikai missziója nem volt — nem lehet messzemenő következtetéseket fűzni.

Károlyi nem ismert a királyi kihallgatás részleteit,

mert még nem találkozott Bethlen-nel. Az újságírók utaltak Jorga miniszterelnök bukaresti képviselőházi tájékoztatójára, melyben utalt arra, hogy

a román kövélemény helyesli a magyar-román közeledést, mire gróf Károlyi Gyula is a megértés és a közeledés szükségességét hangoztatta,

de újlag leszögezte, hogy Bethlen utazásának sem hivatalos jellege, sem politikai célja nem volt.

Agyonverte növendékét a brutális tanbetyár

(București.) A közoktatásügyi miniszter felfüggesztette állásától Stoica Lanolon ottestii tanítót, aki Calasteanu Maria 7 éves leánygyer-

meket annyira megverte, hogy sérüléseibe belehalt. A brutális tanító ellen az ügyészség is bünvádi eljárást indított.

A mezőgazdasági adósságok konvertálása a liberális párt elképzelése szerint

A liberális párt parlamenti csoportja Duca elnökletével tartott ülésén elhatározta, hogy a mezőgazdasági adósságok konvertálásáról szóló javaslatnál indítványozni fogja, hogy az automatikus konverzió nem 5, hanem 10 hektár területig legyen

kötelező, a kamatból pedig 3 és fél százalékot fizessen az adós, 4 százalékot pedig az állam. A konvertáláshoz nem okvetlenül szükséges 30 év, hanem a hitelező és adós meg egyezése esetén kevesebb idő alatt is lebonyolítható lehessen.

Bizományi áru elsikkasztásáért jelentettek fel egy kolozsvári kereskedőt, akinek nincs felesége, de mégis egy nővel, mint nejeivel iratta alá a fedezeti váltókat

Zs. Ferencz kereskedőnek a Calea Traian (Árpád-ut) 46 szám alatt volt kereskedése. A kereskedő készpénz hiányában, bizományba vett árukat az engroszistáktól. Az áru pedig fedezeti váltókat adott. A váltókat Zs. írta alá és egy az üzletben alkalmazott nővel is ellenjegyeztette bonitás kedvéért. A szatcs az engroszisták kérdésére kijelentette, hogy a kérdéses nő felesége s így a fedezeti váltókat szívesebben is fogadták el. A váltók

lejártak, a bizományi áru elfogyott, de viszont a kitlevezők egy garast sem láttak árnikért. Eddig a kereskedő ellen Hellmann kenyérgyáros tett feljelentést bizományi áru elsikkasztás büntetése címén. A feljelentő azt emlegeti, hogy Zs. váltócsalást is követett el azzal, hogy neki egy nőt mint feleségét mutatta be és mint ilyenül iratta alá a fedezeti váltókat. Az érdekes ügyben a rendőrség a vizsgálatot megindította.

Betörés

a Fierului- (Vas) utcában

(Cluj-Kolozsvár.) Vakmerő betörés történt tegnap a délelőtti órákban a Vas utcában. Varga László ottani lakos, aki a 87. szám alatt lakik, rövid időre eltávozott lakásáról. Ez idő alatt ismeretlen tettes feltörte lakása ajtaját, behatolt a szobába, felfeszítette a szekrényt és onnan ellopta Varga megtakarított tízezer lejét. Feljelentés alapján keresik a vakmerő tolvajt.

Dolgoznak az sebmeíszók

(Cluj-Kolozsvár.) Zug József L. vezii- (Berek) utca 11. szám alatti lakos tegnap kiment a Mihail Viteazul- (Széchenyi) téri piacra vásárolni. Mikor a vásárolt árut ki akarta fizetni, akkor vette csak észre, hogy négyezerkétszáz lejt tartalmazó tárcáját valami ügyeskezű tolvaj kiemelte zsebéből. A rendőrség keresi a zsebmeíszót.

Ismét tömve van a rendőrségi fogda

(Cluj-Kolozsvár.) A rendőrségi fogda ismét tömve van. Tizennégy ember közveszélyes munkakerülés, csavargás, lopás és sikkasztás gyanúja alatt várja a rendőrhatalóság intézkedését.

Erdős János, Jancu János, Tifru László, Cristea Simon, Schultz Zoltán, Dragan László és Balázs Márton közveszélyes munkakerülés és csavargás címén vették őrizetbe és az illetőségi helyükre toloncolják őket.

Kritsch Árpád, Regin Manó, Orbán Antal, Balog János, Stattinger Józsefnét jogtalan eltulajdonítás miatt őrzik a nyomozás befejezéséig. Morár Pétert sikkasztásért tartóztatták le.

Balkán-konferencia Bukarestben

(Cluj-Kolozsvár.) A román kormány hozzájárult ahhoz, hogy a Balkán államok jövő évi konferenciáját Bukarestben tartsák meg.

1753 amerikai bank lelt fizetéseképtelen 10 hónap alatt

(London.) Az Egyesült-Államokban az év első tíz hónapjában 1753 pénzintézet jelentett fizetéseképtelenséget és szüntette be fizetéseit, összesen 1462 millió dollár betétállománnyal.

A cukor árát védi a francia kormány

(Páris.) A franciaországi cukorimport kontingentálása azért következett be, mert külföldi importőrök francia devizák szerzése céljából nagy tömeg áruval árasztották el a piacot s az árakat erősen le nyomták. A földművelésügyi miniszter erre keresztülítve a kormányban a francia cukorrépatermelők érdekeinek megvédésére. A kontingentálás a kiskereskedelemben a cukor drágulását nem fogja maga után vonni.

Tüzifa
Szén
Koksz
nagyban és
kicsinyben
Fischer -nél
Telefon: 13-00

Barisnyaház Igazi karácsonyi árleszállítása



Kötött áruk, keztyűk, gyapjúharisnyák, sálak, selyem fehérneműk stb. **december 17-ig 20+10**, tehát újabb 30% árengedménnyel árusít, nagy választék.

Dibela áruitejes elárusítása

Barisnyaház, Cal. Reg. Ferd. 29. (Ris hid mellett)

Az égő ház titka

Irla: lovag Nagrel Egon (158)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókisasszonyába, Ecsedi Máriá-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bűn-
társával elraboltatja Mária gyer-
mekét, a nőt halálba üldözi és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetvéért ötévi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökök. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől. Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül. Itt a sors ösz-
szehozza kis gyermekével, Robbi-
val, aki éppen ahhoz a családhoz
jut, ahol ő benső baráti viszonyba
kerül egy dúsgazdag amerikai
kereskedő nevével. Azonban Rob-
bit Elza, Tárnok első felesége
elrabolja s emiatt Mária elmene-
kül gazdag barátjától; de vele
együtt megy barátja is.

A következő pillanatban már halk
percegés hallatszott a láda mélyé-
ről, mintha csak szu dolgozna, úgy
dolgozott a törpe Leon furója,
amellyel már megkezdte a szellőz-
tető lyuk furását.

Elza keble hevesen hullámozott.
Hirtelen az a gondolat villant fel
benne, hátha nem is az autó érke-
zését jelentik, hanem a rendőrség
tért vissza.

Mi lesz akkor?
Elfogultan, remegve, ijedtséggel
a szívében ment ajtót nyitni.

Egy soffőr volt.
Illedelmesen köszönt.

— Ide rendelték autót?
— Igen! Van társa is, mert egy
ládát kell levinni?

— Igenis, asszonyom, majd mind-
járt felhivom.

Pár pillanat telt el, a törpe Leon
közben megfurta a ládán az első
szellőztető lyukat. Azután megjelent
a két soffőr.

Elza a sarokban álló ládára mu-
tatott:.

— Ezt az utazótáskát kett el-
vinnünk a Gara de l'estre.... Ott
tegyék be a ruvatarba és a ruha-
tári cédulát hozzák vissza.... Meg-
értették?

— Igenis!
— Csak vigyázva vigyék a ládát,
mert törékeny holmi is van benne.
— Vigyázunk!

A két soffőr már emelte is a lá-
dát. A törpe Leon a ládán keresz-
tül fellendült a vállakra, azután
megindultak vele.

Elza odaállt az ablak mellé s on-
nan figyelte felve, remegve, vajjon
sikerül-e a csiny, a szöktetés? A
rendőr, aki nemrégiben fenn járt
nála, még mindig a ház bejáratá-
val szemközt állt.

A következő percekben elgördült
a taxiutó, belsejében az utazólá-
dával.

Elza megkönnyebbülten lélekzett
fel. Most hát nincs baj, de kérdés,
vajjon milyen eredménnyel végző-
dik majd a rendőri vizsgálat, mert
hogyan lesz, abban teljességgel bizo-
nyos volt.

A kezén ejtett sebet kimosta és
letapasztotta, hogy a még mindig
szivárgó vérzés elálljon. Azután
odaállt az ablakhoz és a függöny
rejteke mögül figyelt le az utcára,
ahol rendíthetetlen szoborként még
indig ott állt a rendőr. Sőt most
már észrevette a másikat is, aki
máskor valamivel feljebb sétált fel
villára. Láthatóan várt valamire,
és most minduntalan egy irányba pil-
lantott.

Amire várt, csakhamar meg is
érkezett.

Egy autó állt meg, amelyből egy
rendőrtiszt és egy tisztviselő lépett
ki.

Elza tudta, hogy hozzá jönnek.

A szíve most még hangosabban
dobogott és összeszedte minden ere-
jét, hogy legyen elég bátorsága
szembenézni a hivatalos vizsgálat-
tal s nehogy elarulja magát vala-
miképpen.

Csengett k.

Kinyitotta az ajtót.

A két rendőr volt ott, a rendőrt-
iszt és egy polgári ruhás tisztvi-
selő.

A rendőrtiszt szólalt meg:

— Asszonyom, — mondotta és
egy írást mutatott elő — itt van a
felhatalmazás, amelynek alapján
házkutatást kell tartanunk.

Elza nyugodtságot erőszakolva
magára, megkérdezte:

— Miért? Milyen ügyben?

— A rendőrök egy tolvajt üldöz-
tek, aki erre menekült és itt nyoma
vesztett.

— De én már egyszer közöltem,
hogy hozám nem jött be senki....
Csak nem képzelik az urak, hogy
egy tolvajt rejtegetek?

A rendőrtiszt mosolyogva men-
tegetődzött:

— Nem! Nem! Eszünk ágába
sincs, hogy ilyen gyanúval illessünk
egy uriassonyt, de — a nyomok
mégis idevezetnek — és a rendőr-
nek nem lehet más feladata, mint
a nyomok után kutatni. Lehetséges,
hogy a tolvaj valóban itt rejtőzik,
talán asszonyom tudtán kívül.

— Ha így áll a dolog, — mondta
Elza nagyon nyugodtan, — akkor
egyenesen megnyugtató részemre
az önök jelenléte és akkor kérem,
hogy a legpontosabban kutassák át
a lakásomat.

A rendőrtiszt szalutált:

— Köszönöm!

Majd a rendőrökhöz fordult:

— Előre!

A rendőrök mindjárt a hallban
rekláltak a kutatásnak. Innen nyil-
tak a különböző ajtók, mindenhová
benyitottak, minden helyiséget ala-
posan átvizsgáltak és amikor ezzel
végeztek, a szobákat vették sorra.

Itt is eredménytelen maradt a
kutatás. Egymásután tették meg
jelentésüket a rendőrtisztnek.

— Nincs sehol!

— Senkit sem találtam!

A rendőrtiszt újra kiment a hallba
és a szobába vezető uton elhullaj-
tott vércseppeket vizsgálta nagy fi-
gyelemmel. Le is hajolt és az ujjá-
val szétmorzsolta egy vércseppet.

A vörös nyom ott maradt az ujján.

— Vér!

Az egyik rendőr nyomban meg-
jegyezte:

— A tolvaj vérző fejjel mene-
kült!

A rendőrtiszt Elzára nézett, aki
mosolygó nyugalommal állt a helyén.
Azután hirtelen kérdéssel fordult az
asszonyhoz:

— Asszonyom, magyarázatát
tudja adni annak, hogyan kerültek
ide vércseppek?

Elza lelkében vad vihar tombolt,
de a lelkivihar háborgása közepette
is igyekezett nyugodt maradni.

Odatartotta bekötözött kezét a
rendőrtisztnek:

— Ime, itt a magyarázat!

— Tehát öntől származnak? —
kérdezte a rendőrtiszt.

— Igen!

— Mi történt?

— Manikűrözés közben megsér-
tettem magam. Valahogy megcsu-
szott a kezem és a kis olló bele-
szaladt a tenyerembe. Ha érdeklí
az urakat, a fürdőszobában is nyo-
mát találhatják.... Ott is vannak
vércseppek.

A rendőrtiszt gyanakvással nézett
az eléje tartott fehér kézre. Azután
megfogta és mélyen Elza szemébe



Nézve, megkérdezte:

— Meg szabad nézmem a sebet?

Elza nyugodt mosollyal bízott.

— Tessék! Csak óvatosan, mert
a seb még be sem hegedt! Ma
én leveszem a kötést.

— Kérni fogom!

Elza lebontotta az ideiglenes
tést. A fehér huson piros csik
fel, még mindig szivárogva, vé-
sáv mutatta a helyet, ahol az o-
beléhatolt.

— Tessék!

A rendőrtiszt nézte, de nem ny-
godott meg. Még egy kérdéssel te-
próbára Elzát.

— Asszonyom, jobb kezén van
seb.... Hogyan lehetséges?

Elza felnevetett:

— Hiszen éppen az volt a
hogy a balkezembe mertem fog-
az ollót és balkézem nagyon ügy-
len vagyok.

Ezzel a nyugodtan elhangzó
természetes magyarázattal eloszl
a rendőrtiszt utolsó gyanakvása.
Tisztelgett Elza előtt:

— Köszönöm, asszonyom....
kérem, bocsásson meg, hogy ke-
metlenkedtünk.

Elza mosolyogva válaszolt:

(Folytatás következik.)

Rádió

Csütörtök, december 10.

BUKAREST. 13 Gramofon n. 13.50 G
mofon. 18 Zenekari hangverseny. 19
Zenekari hangverseny. 20 Rádiószab-
egyetem. 20.40 Gramofon. 21 Énekha-
verseny. 21.20 Rádiózenekar. 21.50 B
adás. 22.05 Rádiózenekar.

BUDAPEST. 10.15 Hangvers-ny. 13.1
harangszó. 13.05 Gramofon. 17 Me
délután. 18.30 Hangverseny. 19.50 Ku
Simi cigányzenekara. 20.30 Honvédgya-
ezred zenekara. 21.30 Orgonahangvers-
23.20 Ostenede-szalonzene, Kalmár
közreműködésével.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Jeli
Menulin gramofonon. 14.10 Gramofon. 1
Dalok gitárkísérettel. 18 Hangverseny. 2
Hangverseny. 22.10 Népdalok. 23.15 T
zene.

Péntek, december 11.

BUKAREST. 13 Gramofon 13.15 G
18 Rádiózenekar. 19.10 Rádiózenekar.
Rádiószabadegyetem. 21 Manon, Masse
perája

BUDAPEST. 10.15 Weidinger szaz
zenekar. 13 Déli harangszó. 13.05 M
J cigányzenekara. 18 Előadás. 18.30 H
verseny. 20.10 Tárogató hangverseny. 2
Limanova-émlékünnepe. 22.00 Bura
raly cigányzenekara

BÉCS. 12.30 Gramofon. 13.40 Karl H
mes gramofonon. 14.10 Gramofon. 18
órai t. zené. 20.35 Sanzonok. 21.45 H
verseny. 23.30 Táncczene.

Egy gonddal kevesebb!!

A Gyapjúipar Rt.
cluj-i fiókja
Str. Regina Maria (Deák Ferencz-utca) 38.

megkezdte saját gyártmányai
detail-eladását

Ruhákat dumping árért. Gallérokat már 1 leiért is tisztít Czini

Hirek

Dolfi: a másolósegéd

beállt európai krampusznak. Egyéb-
ként Hitlernek nevezik és izmos poli-
kai elvei közé tartozik a horoggal
kesített keresztrel való fejbeverés.
Pártját a fantázia nemzeti szocialis-
tának nevezi és programjától hideg-
elést kap az egész kontinens beteges
diplomácia kórusa. Hitler ur ugyanis
csak otthon Germániában csapdosta
hordó tetején a fringdiáját, de most
már beöltöztött Krampusznak és a
világ négy tája felé öltögeti a nyelvét.
Még pedig harsogó szájtépéssel és
mindennek a mottója, hogy reszkesse-
k, mert én leszek a diktátor az
nykor öszre jalevelet hullató exesá-
vár volt birodalmában. Vannak, akik
megijednek Dolfitól, vannak, akik be-
ragadják a fülüket, mert nem akarnak
nyomorégést kapni. Vannak, akik le-
mosolyogják, de sokaknak megreszket
gerincvelője attól a gondolattól, hogy
Hitler esetleg diktátor lehet Európa
ívében. Pedig hát igazán nem kell
nyagon megijedni Dolfitól. Ő nem
ak tehetségtelen politikus, de szoba-
stó és másoló is civilben. Ő köny-
yen tudja Krampusznak testeni
magát, de most az egyszer elkésett,
mert rég elmúlt Mikulás és a kram-
puszok a jövő december 5-ig levonul-
nak a porondról. (z.)

Vegyen még ma

Colfescu főügyész nejének adomány-
y nyomorgó magyar asszony részére.
napokban cikket írtunk arról,
egy egy szegény elhagyatott öreg
asszony a hidegtől és éhségtől el-
száml, ha a jószívű emberek nem
gitenek rajta. Ma szerkesztősé-
nkben megjelent Colfescu fő-
gyész neje és a szegény ass-
zonynak száz lej adományt jutta-
tt és egyuttal megígérte, hogy ez
armikor is meg hozzá meleg ételt
ad részére. A nemeslelkű gesz-
s követésre méltó!

Kínai, japán, meissen, herendi por-
llán, Zsolnai olasz, német fayance
főnyörű darabokat kiárusítunk
allatlan olcsón karácsonyra. Vidé-
ek közöljék, milyen értékben
—3—400 lej) akarnak szép aján-
ktárgyat, utánvételt küldjük s
armit cserélünk. Lepage Cluj Ko-
zsvár. Jegyzékek ingyen!

Karácsonyra önyvet Lepage-nál

eny — kérjen jegyzéket — siessen még
serélhet. Nem
visszeküldhet tetszőt

Két hete csuklik egyfolytában

(London.) Az óhiói Etmansfield
A. King nevű lakosa csaknem két
hétig egyfolytában csuklott és pedig
percenként átlag hétszer. Az orvo-
aok megállapították, hogy sebészi
beavatkozásra van szükség s a mű-
tét után a páciens csuklása tényleg
megszűnt s most már jól érzi magát.

Véres utcai harc a limai rend- őrség és az ellenforradal- márok között

(Newyork.) A perui Limaban el-
lenforradalmárok és a rendőrség
között utcai harc folyt. Két halottja
és 13 sebesültje van az összeütkö-
zésnek.

A jóvátételi moratórium ügye az amerikai parla- ment előtt

(London.) Csütörtökön az amerikai
törvényhozás elé kerül a jóvátételi
moratoriumról szóló jelentés és tör-
vényjavaslat, melynek azonnali rati-
fikációját kéri az amerikai kormány
a parlamenttől.

Egy udvarias fiatalember segítés űrügye alatt ellopja az autóbusz- utasok csomagjait

(Cluj-Kolozsvár.) A központi posta
épülete mögött van a vidékre irá-
nyított autóbuszok állomása. Innen
indulnak el a tordai, dési és a me-
gye más helyére induló autóbuszok.
A szélhámosok ujabban kitűnő te-
repnek tartják a megállót és igen
gyakran különböző trükkökkel hasz-
nálják ki a közönség naivitását,
vagy az utazáskor fellépő ideges-
ségét. Így történt tegnap is. Reggel
6 óra tájban sokan vártak a dési
autóbusz indulására. A közönség

pillanattal előbb Mikán Erzsébet
nevű 19 éves szőke leány érkezett
az autóbushoz. Kezében csomagot
tartott. A fiatalember előzékenyen
segített a csomagot az autóbusz
hálójába helyezni. Vagy legalább
is ezt hitte Mikán Erzsébet és
egészen nyugodtan szállt be az
autóbushoz. Az előzékeny fiatal-
ember pedig ahelyett, hogy a cso-
magot az autóbusz tetejére he-
lyezte volna, a szürkületben meg-
lépett vele. Mikán Erzsébet csak
akkor vette észre csomagja eltű-
nését, amikor Dére érkezett. Vissza-
utazott Kolozsvárra és feljelentést
tett a rendőrségen, hogy mintegy
2000 lej értékű ruhaneműt tartal-
mazó bőröndjét egy ismeretlen férfi,
akiről azt hitte, hogy az autóbusz
alkalmazottja, elemelte. A rendőrség
keresi az autóbuszok szélhámosát.

Zsidó Kórház- sorsjegyet

között egy magas, barna 25 éves-
nek kinéző fiatalember settenkedett
és segített a csomagokat a hálóba
rakni. Minden utas azt hitte róla,
hogy egy utazni akaró udvarias
fiatalember és voltak olyanok is,
akik meg voltak győződve arról,
hogy az autóbusz személyzetéhez
tartozik. Az indulást megelőző pár

Huzás:
december 13.

A Tekéző sportszövetség hírei. Ba-
rátságos tekező versenyek: Törek-
vés—STC. Minden ember után ál-
lítás. 14 es csapat. Eredmény: 13
pont a Sport javára. Soimi—FTC.
a Turós pályán. 13 játékos, 39 pont
a Soimi javára. Aztatol féle újpálya:
Turul és Solid 13 játékosokból álló
csapattal, nagyon szép sportesemény.
Végleges eredmény Turul javára 9
pont. A jelenvolt szövetségi veze-
tők elismerőleg nyilatkoztak a két
csapat magatartásáról. MURÉD.—
Kombinált Ardevánnál csütörtök
este játszatik le.

Új rovatokkal bővült az Erdélyi
Szemle. Az Erdélyi Szemle legújabb
száma, úgy terjedelmében, mint
tartalmában nagyobb és változato-
sabb, mint az eddigiek. Vezetőcikke
az Erdélyi Szemle Irodalmi Köré-
nek megalakulását jelenti be, míg
többi cikke kedves és érdekes ol-
vasmány. Az Erdélyi Szemle a ma-
gyar család lapjává lesz valóban.
Ha nem olvasta még a legújabb
számot, okvetlen vegye meg.

Olvassa és terjessze
a „Mai Világ“-ot.

Francia művészeti kiállí- tás Londonban

(London.) Január negyedikén fran-
cia művészeti kiállítás nyílik meg
a Piccadillyn levő Burlington Hou-
seban, melynek alapanyaga a Louv-
reből kerül ki. Az Egyesült-Alla-
mok muzeumaiból is áthoznak szá-
mos Manet-, Renoir-, Courbet-, De-
gas- és Gauguin-képet, még pedig
mindeniket külön külön hajón, hogy
az elveszés kockázatát enyhítsék.

A leggazdagabban a XIX. szá-
zadbéli francia képzőművészet lesz
képviseelve az alkotók összes világ-
hírű képeivel.

A Református Ifjúsági Egye-
sület jól sikerült, nívós számok-
ból összeállított műsoros előadást
rendezett. A műsort az egyesület
jazz zenekara nyitotta meg, nagy
sikerrel, majd Hegedüs Edith ked-
ves román táncja után Papp Kató
prologójával és verseivel bizonyi-
totta be, hogy elsőrangú műked-
velő. Rezik Alice, a 8 éves hegedű-
művész, Rezik Károly zongora-
kísérete mellett aratott szünni nem
akáró tapsot. Schlosser Elza Ba-
logh Iluci zongorakíséretével nagy
sikerrel énekelt dalokat. Rimóczy
Viola a cluji Román Opera gyer-
mekművészöjgroteszk és spicc-
táncsall lépett fel. Többször ismétel-
nie kellett. Bagyula József Sán-
dor citeraművésznek óriási sikere
volt. Az estély egyik kiemelkedő
száma az „Örült“ c. drámai ma-
gánjelenet volt, melyben Deutsch
Dezső szerzett magának őszinte si-
kert. Bödör Bözsi Izsák Laura zongorakísérete mellett énekelt több
műdalt, amit a közönség tomboló
tapssal jutalmazott. A műkedvelő
gárda többi tagjai, Nagy Irénke,
Márkus Annus, Soós Duczi, Bara-
nyai Máté, Salamon György, Nagy
Jenő, Papp Sándor, Jakab József,
Szabó Béla a „Sarzsai“, „Esernyő“,
„Braun ki lesz csapva“ bohózatok-
ban a műkedvelői viszonylatokat
jóval felülmúló tehetséggel játszot-
tak. Salamon György szellemesen
konferált.

Tudja, hogy olcsó lett a könyv?
Könyvet ajándékozzon karácsonyra!
Képes ifjúsági, mesés könyvet már
15 lejtől felfelé, hasznos, tanulsá-
gos, szórakoztató könyvet már 5
lejtől kezdve vehet Lepage-nál, Kvár.
Kérjen ingyen jegyzéket!

Főnyeremény:
1.000.000 Lei

Minden előfizetőnk 10 kottát
kap ingyen a temesvári Moravetz
zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi
(decemberi) előfizetési nyugtáját fenti
cégnek beküldi. A Moravetz-cég Ro-
mánia legnagyobb zeneműkereske-
dése, árai pedig a legolcsóbbak.
Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Urania

Premier!

Esthera

(Két világ)

Az első osztrák-magyar háborús film
a világháborúból
Fősz.: Peter Voss, Maria Paud-
ler, Herman Valentin
Elojáték: a legújabb Journal

Magyar Színház

Mozielőadás délután 3, 5, 7 és este 9 órakor

Az Istenek kegyence

A leghatalmasabb hangosfilmalkotás.

Főszereplők:

Emil Jannings, Renata Miller, Olga Tschechowa

Helyárak. földszint és páholy 20 lej, alsóerkély 15, felsőerkély 10 lej

5 lejt keres, ha 1 lejért megveszi a Színház és Mozi új számát

Opera és N. Szính.

Csütörtök, 1931. december 10.

George Enescu hangversenye

Kezdete fél 9 órakor

Minden 200 Lei vásárlás vagy
keretezés után egy
bekeretezett gobelint
adunk ajándékba
„**UNICUM**“
Cluj, Calea Victoriei No. 5a.

Három fogásos ebéd étlap szer-
int. Leves, főzelék feltéttel,
vagy sült garnirozva és tészta
25 Lei

Két fogásos ebéd, leves, főzelék
feltéttel **20 Lei**

Vacsora étlap szerint
15 Lei

1 liter bányai bor kihordásra
15 Lei

KERESKES éttermében
Erzsébet-ut sarkán.

Francia hajfestés!
Tartós ondolás!

FODOR-SALON
(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

Háromfogásos ebéd
20 Lei
az „Elit“-étteremben
Calea Victoriei 15.

Az összes
árainkat leszállítottuk
Ondoláttasson tarto-
san a világhírű fran-
cia „Gallia“ és német
gyártmányú „Mayer
Realistic“ géppel
„LUX“ hölgyfodrászatban
Cluj, Kossuth Lajos-u. 1.

Helios Garage
megnyílt!

Gőzfűtés minden helyiségben, a
műhelyeknek külön kiadókban is.
Honvéd-u. 118.

Esőernyőt

legolcsóbban a Készítőnél
vehet
szenzációs dumping - áron.
Szükségletét most szerezze be.
Javításokat és behuzásokat
elvégezzük.

**Transilvania-
Ernyőáruház,**

Cluj, Regele Ferdinand 17.

Keresek egy perfekt szakácsnét
(német vagy magyar), aki tészta-
tésztát is készít, 2000 vagy 3000 Lei
havi kereset. Jelentkezni lehet Strada
Barjitu 12.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-
kisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állatkeresők számára hirdethetnek.**
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LEVELEZÉS

Emlékszik Ön a Hosszu-utcai
Jósnőre, „XENIA“-ra? Ismét itt van
Clujon és fogad új lakását, Ferenc
József-ut 121. alatt, reggel 8-tól
este 8-ig.

LAKÁS

Lépcsőházi különbejártú két abla-
kos utcai butorozott szoba központ-
ban kiadó. Értekezni 12-től d. u. 5
óraig. Cím a kiadóban.

Alkalmazást keres

Intelligens, szolid árvalány elmenne
jobb családba gyermekek mellé, háztartás-
ban segítene, szépen kézimunkál. Ci-
meket „Serény igényű“ jellegre kérek.

Irodistamő rögtön állást kaphat. Rész-
letes írásbeli ajánlat, fizetési igények meg-
jelölésével benyújtandó **fejkezdőgyár**,
Apáca-utca 11-a.

Egy-két gimnázista magánoktatását
vállalja az esti órákra jelesen érettségizett
fiatalember. Cím a „Lyceum“-nyomdában.

ADÁS-VÉTEL

Eladó jókarban levő ház a Bru-
tarilor (Sütő) uca 5. szám alatt, amely
áll két szoba konyha és mellékhelyiségek-
ből. Ára 150 ezer lej, amelyből fele kész-
pénzzel előre fizetendő, többi részletre.
Esetleg a telek kiadó december elsejére
havi 1500 lejért. Értekezni Chendi Károly-
nál Julius Cézár-ucca, Pillango-telep.

Fehérnemű

„WOJA“ fehérneműkészítő tüzem,
Cluj, Ferenc József-ut 65.
A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás.
Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-
felsze-
lési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papír

Keszei Albert Könyv- és papír
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, Zenemű, (kotta), papír,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruház, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselenyi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt
Wesselenyi-u.) Telefon: 9-57.



Esik a hó!

Itt a tél!

Ha megbízhatóan és olcsón
akar szőrmeárut vásárolni

keresse fel a

**PÁZSINT
JÓZSEFNÉ**

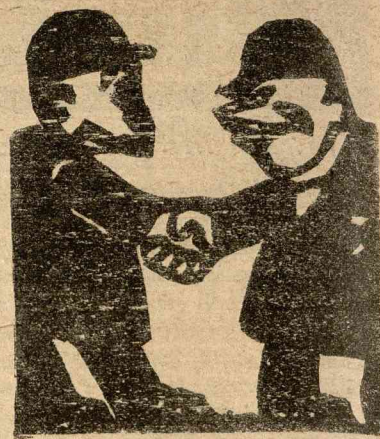
szücsüzletét

Cluj, Str. Memorandului 6. (v. Unió-u.)

Hol szőrme kabátok minden ki-
vitelben nagy választékban
legjutányosabb árbankaphatók

Kabát prémezések, átalakítá-
sok, javítások olcsón és jól
24 óra alatt készülnek

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem
hiszi, ha mondom, az ország lakos-
ságának legnagyobb részében óriási
elkeseredést keltett, hogy nem fizet-
hetik a magántisztviselőkre kirovando
rendkívüli adót.

— Csak nem? Hát egyszerre any-
nyira kedvet kaptak az adófizetésre?
— Azt nem, de az elkeseredés
azért van, mert a rendkívüli adó
mentes létminimum havi tízezer lej.

— Így már érthető a dolog.
— Na és mit szöl hozzá, hogy
Argetoianu olyan kijelentést tett, hogy
falun gépfegyverrel sem lehet már
végrehajítani?

— Csak annyit mondhatok, hogy
csodálom, milyen kitünő állapotok
vannak nálunk, a városban.

— Miért?
— Mert nálunk attól tartanak,
hogy a gépfegyvert elzalogosítaná az
adós és így egyszerűen egy végre-
hajtóval is megelégszenek.

— Fájdalom, a végrehajítónál ma-
radunk.

KÜLÖNFÉLÉK

Keresek a belvárosban vagy an-
nak közelében egy közepes nagyságu tře-
szobát. Cím a Mai Világ kiadójában. Ma-
norita-ucca 2.

Eladó három kötetes Franklin
kézi lexikon, igen olcsón. Ezen-
kívül ötszáz kötet különböző könyv
tiz lejes áron, kötetenként, köztük
igen sok diszkótéses. A Franklin
lexikon ára 900 lei. Cím a kiadó-
ban.

Megízlette-e már? A Malom-utca
12. szám alatti „Capella“ osztá-
lyzom friss napolyiszeteit.

Köztisztviselők, magántisztviselők,
nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben
részesülnek az Erzsébet-fürdőben. Tyuk-
szemvágó Erzsézyes Pista. Nyitva reggel
5-től este 9-ig.

Hölgyeim! Párisi szaktanár meg-
nitja a legmodernebb nőruha szabászat-
ra 1000 lej tandíjból csak annyit fizessenek,
mennyire tevétségük szerint vállalkoznak.
Jelentkezni a Román színházban Lucsnál.

Elvállalom kelim, gobelin, mozaik
és perzsa festését és kivarrását nagy-
olcsón, házhoz is megyek. Berecz Vilma
Piața Unirii 9., II. em., ajtó 1.

Használt felszerelést vendéglő, étterem
és konyha részére. Cím a kiadóban.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áru-
háza. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter).

Bort!-Jó bort!

Aki jó bort akar inni, Ha-
ranglábit, Rizling, Le-
ányka, Rohamozó, csak

Szilveszternél

kapható. Kivitelre 22— Lei
Monostori ut 6. szám